

## Vocabulaire de la circulation routière

### תַּחְבוּרָה tah'bourah

#### Lexique hébreu - français

sens interdit	eyne kenissah	אֵין כְּנִיסָה
ambulance	ameboulanse	אִמְבוּלָנְס
vignette	agrah	אָגְרָה
autobus	otobousse	אוֹטוֹבוּס
autoroute	otosstrada	אוֹטוֹסְטְרָדָה
vélo	ofanayime	אוֹפַנִּים
moto	ofano'a	אוֹפַנוֹעַ
feu rouge	ore adome	אוֹר אָדָם
feu vert	ore yaroke	אוֹר יָרוֹק
feu orange	ore tsahove	אוֹר צָהָב
feux	ore, orote	אוֹר, אוֹרוֹת
assurance	bitouah'	בְּטוּחַ
assurance obligatoire	bitouah' h'ovah	בְּטוּחַ חוֹבָה
assurance tous risques	bitouah' makife	בְּטוּחַ מְקִיף
assurance au tiers	bitouah' tsade guimèle	בְּטוּחַ צֵד גִּימֵל
remorque	guerare	גְּרָר
contravention, P.V	douah', dine veh'eshebone	דוּחַ, דִּין וְחֵשְׁבוֹן
intersection	hitsetalevoute	הַצְטָלְבוֹת
priorité	zekhoute kadimah	זְכוּת קְדִימָה
stationnement	h'anaya	חֲנִיָּה

sens unique	h'ade sitri	חד-סְטְרִי
code de la route	h'oukey hatenou'a	חֻקֵי-הַתְּנוּעָה
camionnette	tènedère	טְנֵדֶר
contrôle technique	test	טֶסְט
voie rapide	kevishe mahire	כְּבִישׁ מְהִיר
route	kevishe, dèrèkhe	כְּבִישׁ, דְּרֶךְ
plaque d'immatriculation	louh'ite zihouye	לוּחֵית זְהוּי
vitesse excessive	mehiroute moufrèzète	מְהִירוּת מְפְרֶזֶת
voiture	mekhonite, oto, rèkhève	מְכוּנִית, אוֹטוֹ, רֶכֶב
parking	migrashe h'anayah	מְגָרֵשׁ חֲנִיָּה
rue piétonne	midreh'ove	מְדְרָחוּב
trottoir	midrah'ah	מְדְרָכָה
police de la route	mishetèrète tenou'ah	מְשֻׁטְרֵת תְּנוּעָה
police	mishetarah	מְשֻׁטְרָה
service des mines	missrade harishouye	מְשָׂרַד הָרִשׁוּי
passage à niveau	mah'ssome rakèvète	מַחְסוֹם רֶכֶבֶת
passage pour piétons	ma'avare h'atsiyah	מַעְבָּר חֲצִיָּה
camion	massaïte	מַשְׂאִית
véhicule de police	nayèdète mishtarah	נִיָּדֵת מְשֻׁטְרָה
voie	native, massloule	נְתִיב, מַסְלוּל
semi-remorque	semi trèyelère	סְמִי-טְרֵיִלֶר
charrette	âgualah	עֲגָלָה
dépassement	âkifah	עֲקִיפָה
circulation difficile	ômèsse tenou'ah	עֲמֵס תְּנוּעָה
embouteillage	pekak, pekakime	פְּקָק, פְּקָקִים
voie ferrée	passey rakèvète	פְּסִי-רֶכֶבֶת

carrefour, croisement	tsomète, tsmatime	צְמַת, צְמַתִּים
scooter	kateno'a	קַטְנוֹעַ
trotinette électrique	korkinète h'ashmali	קוֹרְקִינֶט חֲשַׁמְלִי
rue	reh'ove	רְחוֹב
permis de conduire	rishyone nehiguah	רְשִׁיוֹן נְהִיגָה
carte grise	rishyone rèkhève	רְשִׁיוֹן רְכָב
véhicule de secours	rekhève hatsalah	רְכָב הַצָּלָה
tramway	rakèvète kalah	רַכְבֵּת קָלָה
métro	rakèvète tah'tite	רַכְבֵּת תַּחְתִּית
feu de signalisation	ramezore	רַמְזוֹר
radar	radare	רָדָר
piste cyclable	shvile ofanayipme	שְׁבִיל אוֹפַנַיִמִים
policier	shotère	שוֹטֵר
policier de la route	shotère tenou'ah	שוֹטֵר תְּנוּעָה
accident	teounate drakhime	תְּאוּנַת דְּרָכִים
transport public	tah'bourah tsibourite	תַּחְבוּרָה צְבוּרִית
panneaux	tamroure, tamrourime	תַּמְרוּר, תַּמְרוּרִים

#### Lexique français - hébreu

accident	teounate drakhime	תְּאוּנַת דְּרָכִים
ambulance	ameboulanse	אִמְבּוּלָנְס
assurance	bitouah'	בְּטוּחַ
assurance au tiers	bitouah' tsade guimèle	בְּטוּחַ צֵד גִּימֵל
assurance obligatoire	bitouah' h'ovah	בְּטוּחַ חוֹבָה
assurance tous risques	bitouah' makife	בְּטוּחַ מַקִּיף
autobus	otobousse	אוֹטוּבוּס

autoroute	otosstrada	אוטוסטרדה
camion	massaïte	משאית
camionnette	tènedère	טנדר
carrefour, croisement	tsomète, tsmatime	צמת, צמתים
carte grise	rishyone rèkhève	רשיון רכב
charrette	âgualah	עגלה
circulation difficile	ômèsse tenou'ah	עמס תנועה
code de la route	h'oukey hatenou'a	חקי-התנועה
contravention, P.V	douah', dine veh'eshebone	דו"ח, דין וחשבון
contrôle technique	test	טסט
dépassement	âkifah	עקיפה
embouteillage	pekak, pekakime	פקק, פקקים
feu de signalisation	ramezore	רמזור
feu orange	ore tsahove	אור צהב
feu rouge	ore adome	אור אדום
feu vert	ore yaroke	אור ירק
feux	ore, orote	אור, אורות
intersection	hitsetalevoute	הצטלבות
moto	ofano'a	אופנוע
métro	rakèvète tah'tite	רכבת תחתית
panneaux	tamroure, tamrourime	תמרור, תמרורים
parking	migrashe h'anayah	מגרש חניה
passage pour piétons	ma'avare h'atsiyah	מעבר חצייה
passage à niveau	mah'ssome rakèvète	מחסום רכבת
permis de conduire	rishyone nehiguah	רשיון נהיגה
piste cyclable	shvile ofanayipme	שביל אופנים

plaque d'immatriculation	louh'ite zihouye	לוחית זהוי
police	mishetarah	משטרה
police de la route	mishetèrète tenou'ah	משטרת תנועה
policier	shotère	שוטר
policier de la route	shotère tenou'ah	שוטר תנועה
priorité	zekhoute kadimah	זכות קדימה
radar	radare	רדאר
remorque	guerare	גרר
route	kevishe, dèrèkhe	כביש, דרך
rue	reh'ove	רחוב
rue piétonne	midreh'ove	מדרחוב
scooter	kateno'a	קטנוע
semi-remorque	semi trèyelère	סמי-טרילר
sens interdit	eyne kenissah	אין כניסה
sens unique	h'ade sitri	חד-סטרי
service des mines	missrade harishouye	משרד הרשויה
stationnement	h'anaya	חניה
tramway	rakèvète kalah	רכבת קלה
transport public	tah'bourah tsibourite	תחבורה צבורית
trotinette électrique	korkinète h'ashmali	קורקינט חשמלי
trottoir	midrah'ah	מדרכה
vignette	agrah	אגרה
vitesse excessive	mehiroute moufrèzète	מהירות מפרזת
voie	native, massloule	נתיב, מסלול
voie ferrée	passey rakèvète	פסי-רכבת
voie rapide	kevishe mahire	כביש מהיר

<b>voiture</b>	<b>mekhonite, oto, rèkhève</b>	<b>מְכוֹנִית, אוטו, רֶכֶב</b>
<b>véhicule de police</b>	<b>nayèdète mishtarah</b>	<b>נִיָּדַת מְשֻׁטָּרָה</b>
<b>véhicule de secours</b>	<b>rekhève hatsalah</b>	<b>רֶכֶב הַצָּלָה</b>
<b>vélo</b>	<b>ofanayime</b>	<b>אוֹפָנַיִם</b>

Serge Frydman - Hebreu.org - ORT Villiers - septembre 2012

Voir également :

<http://www.morim.com/vocaauto.pdf>  
<http://www.morim.com/vocaroute.pdf>